

Contents

Preface	7
Introduction	11
1. To Understand an Author Better than the Author Himself: On the Hermeneutics of the Unspoken	19
2. Von der Poetik zur Linguistik: Wilhelm von Humboldt und der romantische Sprachbegriff	31
3. Rezeption und Neuansatz: Phänomenologische Literaturwissenschaft in den Vereinigten Staaten	51
4. Interpretation: Discourse or Discipline? A Phenomenological View	69
5. Unzeitgemäßheit: Zur Struktur der Utopie bei Fichte, Marx und Nietzsche	79
6. Fichte und die romantische Sprachtheorie	101
7. Understanding and Interpretation: Toward a Definition of Literary Hermeneutics	127
8. Zur Problematik des Interpretationsbegriffs in der Literaturwissenschaft	153
9. Von der Durchdringbarkeit des wirkungsgeschichtlichen Bewusstseins: Zur Hermeneutik Hegels, Gadamers und Humboldts	175
10. The Digested and the Indigestible: Abandonment as a Category in the History of German Criticism	197
11. Vom Wahren Homer und vom Historischen Abstand: Gedanken zu Vicos Wilder Hermeneutik	213
12. From Sign to Signification: The Herder-Humboldt Controversy	235
13. Mitteilungen über die Teilbarkeit des Ich: Subject, Sprache, Denken, Welt	253
14. Sprache, Zeichen und System: Humboldt gegen Saussure	261

15. Die Visibilität der Zeichen und die Gewaltsamkeit des Übersetzens: Zu Augustins Hermeneutik und Sprachauffassung	283
16. Language Theory and the Art of Understanding	305
17. On Germany: Germaine de Staël and the Internationalization of Romanticism	331
18. Das Besondere des Allgemeinen: Vom Zu-Wort-Kommen der Sprache in Hegels Phänomenologie des Geistes	351
Anhang: Die Übersetzung als philosophisches Problem	373